Citación: BDHespGI.15.07, consulta: 19-11-2026

Ref. Hesperia: GI.15.07

CABECERA			
REF. MLH:	C.02.06	**YACIMIENTO:**	El Puig de Sant Andreu
MUNICIPIO:	Ullastret	**PROVINCIA:**	Girona
N. INV.:	MAC-Ullastret	**OBJETO:**	P
TIPO YAC.:	HABITAT		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PLOMO	**TIPO:**	
SOPORTE:	LAMINA/PLANCHA	**FORMA:**	
TÉCNICA:	INCISION	**DIRECCIÓN ESCRITURA:**	DEXTROGIRA
NÚM. INSCRIPCIONES:	1	**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**	
TIPO EPÍGRAFE:	INDET.	**DIMENSIONES OBJETO:**	2,2 X 3 cm.
DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:		**NÚM. LÍNEAS:**	4
H. MÁX. LETRA:	1	**H. MÍN. LETRA:**	0,6
CONSERV. EPG:	R	**CONS. ARQ:**	R
RESPONS EPIGR:	JCC	**REVISORES:**	ENI, JFJ
RESPONS ARQUEOL.:	JFJ	**REVISORES ARQ.:**	DMC

TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
TEXTO:	**aŕgi**[**bideu**[okano[śal[
APARATO CRÍTICO:	***aŕgi***, **aŕki** MLH ***bideu[*** , **biteu**[MLH, **bitetu**[MLH (altern.)

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA	
FTE. LEC.: MLH V.2	**SEPARADORES:** CARECE
NÚM. TEXTOS: 1	**LENGUA:** IBERICO
SIGNARIO: LEVANTINO	**METROLOGÍA:**

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

aŕkí[: Probablemente se trata de un nombre personal mutilado cuyo primer elemento es **aŕki** (§ 7.14).

bideu[: Para el signo 3 también serían posibles **tu** o **ŕ**. En cualquier caso, parece conveniente identificar un elemento **bite**, que interviene a menudo en la formación de paradigmas tal vez verbales, como seria el caso de –(e)ŕok–.

]**okano**[: No es seguro que la secuencia sea completa por el principio, sino que podría ser continuación de línea 2. En el primer supuesto, UNTERMANN lo relaciona con **okar** de Alcoi (G.1.1, A–5) y VELAZA también con **okain** (B.1.56). En el segundo, quizás sea posible reconstruir **biteŕokan** o una de sus variantes, como sería el caso de (e)ŕok–, hipótesis que parece coherente con el contexto léxico del plomo (vecindad con nombres personales y probablemente con la palabra śalir).

śal[: Probablemente hay que restituir **śal**[**ir**. Palabra muy bien documentada en leyendas monetales (**iltiŕta**–**śalir**–**ban** A.18–5) y en láminas de plomo (**śalirbidiŕokan** (B.7.38,A–I,3)), donde puede aparecer en relación con numerales (**śalaiaŕkisteŕokan śalir o III** (C.21.10,2)). Por ello, se la ha dado una interpretación dentro del campo semántico del dinero, en el sentido de

	'moneda', 'plata' o 'dinero' (MLH III.1 §579; MONCUNILL 2007, 274; SILGO 2007a; DE HOZ 2011, 319– 21). Sin embargo, en algunos casos esta palabra se documenta en una posición propicia para la aparición de una forma verbal (**bilosiun–te–śalir**[(F.17.1)) y parece también presentar una variabilidad formal destacable (**śalir / śali / śalibos**), hecho por el que se ha propuesto que en algunos contextos pueda actuar igualmente como verbo (VELAZA 2011b, 302).
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:	

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO	
FECHA HALLAZGO:	Desconocido
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	DESCONOCIDO
DATACIÓN:	Aprox. 275 - 200 a.C.
CRIT. DAT.:	Criterios paleográficos. El yacimiento se abandona durante la II Guerra Púnica.
CONTEXTO HALLAZGO:	El contexto del hallazgo es desconocido.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:	

BIBLIOGRAFÍA	
ED. PRINCEPS:	MLH III
BIBL. FILOL.:	Velaza 1991, n.º 58, 190, 423 y 446; Silgo 1994, 43, 81, 240; Panosa 1999, n.º 11.6; Rodríguez Ramos 2002e, 254; Moncunill 2010, 47; Rodríguez Ramos 2014, 112
BIBL. ARQUEOL.:	

ILUSTRACIONES



Créditos: MLH



Créditos: MLH



Créditos: J. Velaza